

# Pompe immergée pour puits et citernes D-SUB

**TALLAS**  
POWERED BY DAB



- Compacte
- Flotteur à bille pour une fonction M/A automatisée
- Sécurité manque d'eau
- Crépine en acier inoxydable
- 🇮🇹 Design Italien



|            | Q <sub>MAX</sub> (l/min) | Q <sub>MAX</sub> (l/h) | H <sub>MAX</sub> (m) | P <sub>1</sub> (W) |
|------------|--------------------------|------------------------|----------------------|--------------------|
| D-SUB 60/3 | 95                       | 5700                   | 36                   | 900                |
| D-SUB 60/4 | 95                       | 5700                   | 48                   | 1.100              |



# Pompe immergée pour puits et citernes D-SUB

- Compacte
- Flotteur à bille pour une fonction M/A automatisée
- Sécurité manque d'eau
- Crépine en acier inoxydable
- 🇮🇹 Design Italien



Poignée



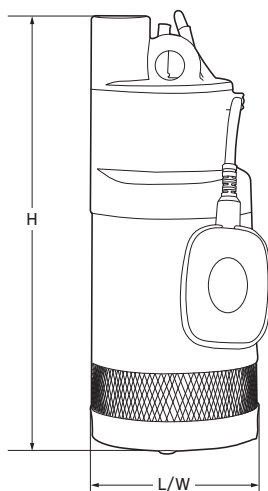
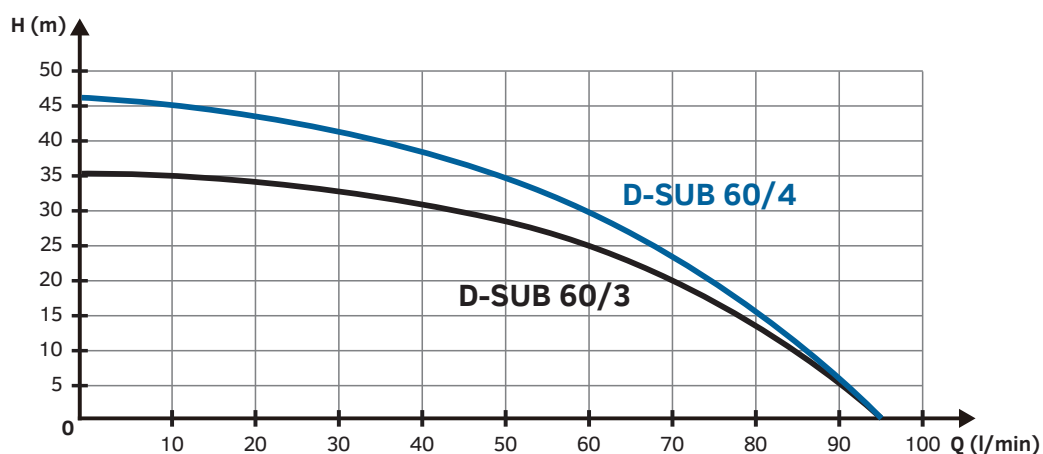
Filtre

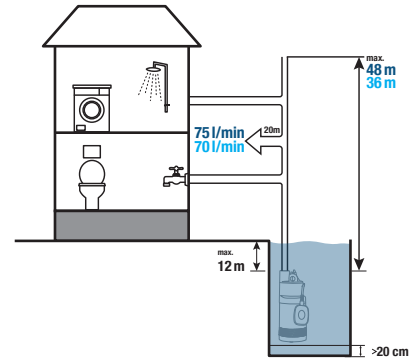
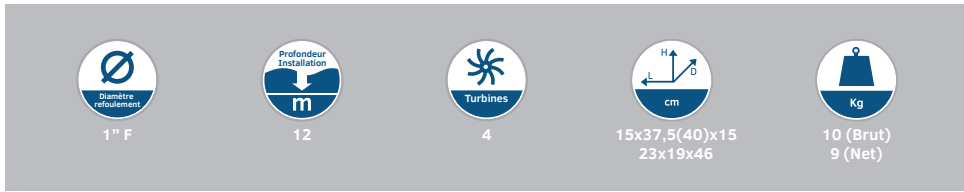


Flotteur à bille



|                      | Modèle                               | D-SUB 60/3      | D-SUB 60/4      |
|----------------------|--------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Données électriques  | P1 Puissance absorbée [W]            | 900             | 1.100           |
|                      | P2 Puissance délivrée [W]            | 650             | 750             |
|                      | Tension [V]                          | 1 ~ 230 AC      | 1 ~ 230 AC      |
|                      | Fréquence [Hz]                       | 50              | 50              |
|                      | Courant [A]                          | 3.8             | 4.8             |
|                      | Condensateur nF                      | 12.5            | 12.5            |
|                      | Condensateur Vc                      | 450             | 450             |
|                      | Vitesse [1/min]                      | 2.850           | 2.850           |
| Données hydrauliques | Débit max. [l/min]                   | 95              | 95              |
|                      | Pression max. [bar]                  | 3.6             | 4.8             |
|                      | Hauteur de refoulement max. [m]      | 36              | 48              |
|                      | Pression de service max. [bar]       | 6               | 6               |
|                      | Profondeur d'immersion max. [m]      | 12              | 12              |
| Données techniques   | Longueur du câble [m]                | 15              | 15              |
|                      | Câble                                | H07 RNF         | H07 RNF         |
|                      | Indice de protection de la pompe     | IPX8            | IPX8            |
|                      | Classe d'isolation                   | F               | F               |
|                      | Plage de température du liquide [°C] | 0 °C / +35 °C   | 0 °C / +35 °C   |
|                      | Liquide pompé                        | eaux claires    | eaux claires    |
|                      | Température ambiante max. [°C]       | +40 °C          | +40 °C          |
| Dimensions Poids     | L x W x H [mm]                       | 150 x 150 x 375 | 150 x 150 x 400 |
|                      | DNM GAS                              | 1" F            | 1" F            |
|                      | Dimensions emballage l x w x h [cm]  | 23 x 19 x 46    | 23 x 19 x 46    |
|                      | Net/Brut poids [kg]                  | 8.7/10          | 9/10.2          |
|                      | Q. palette [no.]                     | 40              | 40              |





**GB** Powerful multistage submersible pump ideal for rainwater systems, operating sprinklers, pumping water from cisterns, tanks, ponds, wells and other applications that require high pressure. Anti-corrosive and dust proof materials, overload protection, wear resistant shaft, anti-debris stainless steel strainer, excellent cooling of the motor allowing the pump to run even if partially submerged, automatic start/stop function with floating switch. Supplied with non-return valve and 4-step fitting.

**IT** Potente pompa sommergibile multistadio. Ideale per sistemi di raccolta acqua piovana e reti di irrigazione, pompaggio acqua da cisterne, vasche, stagni, pozzi e altre applicazioni che richiedono alta pressione. Le principali caratteristiche includono materiali anticorrosivi e resistenti alla polvere, protezione da sovraccarico, elevata resistenza anti-usura dell'albero, filtro anti-debriti in acciaio inossidabile, eccellenti proprietà di raffreddamento del motore che permette alla pompa di funzionare anche quando parzialmente sommersa e inoltre funzionamento on/off automatico con galleggiante. Fornita con valvola di non ritorno e raccordo a 4 livelli.

**DE** Leistungsstarke mehrstufige Tauchdruckpumpe. Ideal für Regenwassersysteme, Sprinkleranlagen, Pumpen von Wasser aus Zisternen, Tanks, Teichen, Brunnen und anderen Anwendungen, die hohen Druck erfordern. Weitere Eigenschaften: Korrosionsschutz, Überlastschutz, verschleißfeste Welle und Anti-Schmutz Sieb aus Edelstahl. Die exzellenten Eigenschaften der Motorkühlung ermöglichen auch den Betrieb bei nicht ganz eingetauchter Pumpe. Automatische Start / Stop-Funktion mit Schwimmerschalter. Inklusive Rückschlagventil und 4-Stufen Schlauchanschlußstück.

**FR** Pompe immergée pour puits et citernes puissante et multicellulaire. Idéale pour une utilisation dans les systèmes et récupération d'eau de pluie, pompage l'eau des citernes, réservoirs, puits et pour les applications nécessitant une haute pression. Composée de matériaux anti-corrosion, avec protection contre la surcharge, axe résistant à l'usure, crépine en acier inoxydable anti-débris. Excellent refroidissement du moteur permettant à la pompe de fonctionner en continu, même en immersion partielle. Fonction de démarrage / arrêt automatique avec interrupteur à flotteur. Livré avec clapet anti-retour.

**ES** Potente bomba sumergible multietapa. Ideal para sistemas de reutilización del agua de lluvia, aspersores, bombeo de agua de cisternas, tanques, estanques, pozos y otras aplicaciones que requieren alta presión. Las características incluyen materiales anti-corrosión y a prueba de polvo, protección contra sobrecarga, eje resistente al desgaste, filtro de acero inoxidable anti-partículas, excelente refrigeración del motor que permite el funcionamiento de la bomba incluso parcialmente sumergida y arranque/paro automáticos mediante flotador. Se suministra de serie con válvula de retención y racor de 4 niveles.

**BG** Мощна потопяема многостепенна помпа. Идеална за системи за събиране на дъждовна вода и напоителни системи, използване на вода от цистерни, басейни, водохранилища, кладенци и други приложения, които изискват високо налягане. Основните характеристики са следните: за производството на помпите са използвани анти корозионни и устойчиви на прах материали, разполагат със защита от претоварване, отличават се с висока устойчивост на износване на вала, филтъра за отстраняване на отпадъци е изработен от неръждаема стомана, отлично охлаждане на мотора, което позволява помпата да работи дори, когато е частично потопена, предвидена е и функция за автоматично включване/ изключване с поплавъчен прекъсвач. Доставка се с възвратен клапан с 4-степенен фитинг.

**CZ** Výkonné víceetapové ponorné čerpadlo. Vhodné pro systémy sběru dešťové vody a pro zavlažovací síti, čerpání vody z cisteren, nádrží, vodních nádrží, studní a pro další aplikace, které vyžadují vysoký tlak. Mezi jeho hlavní vlastnosti patří antikoroziní materiálu odolné vůči prachu, ochrana proti přetížení, vysoká odolnost hřídele proti opotřebení, filtr z nerez oceli chránící před nečistotami, vynikající chladič vlastností motoru, které umožňují provoz čerpadla i při částečném ponoření a rovněž automatické fungování on/off s plovákem. Je dodáváno se zpětným ventilem a čtyřúrovňovým přípojkem.

**DK** Kraftig flertrins-dykpumpe. Ideel til systemer til opsamling af regnvand og vandingssystemer, pumping af vand fra tanke, kar, damme, brønde og andre anvendelsesområder, som kræver højt tryk. De væsentligste karakteristika inkluderer rust- og støvsikret materiale, overbelastningsikring, slitasjeforsterket aksel, filter af rustfrit stål til beskyttelse mod planderester, enestående køleegenskaber for motoren, som gør det muligt at benytte pumpen, selv når den er delvist nedsænket, samt automatisk on/off funktion med flyder. Leveres med tilbageslagsventil og 4-vejs kobling.

**GR** Ισχυρή βυθίζομενη αντίλη πολλαπλών σταδίων. Ιδανική για συστήματα βρόχινου νερού, λειτουργία ψεκαστήρων, άντληση νερού από στέρνες, δεξαμενές, λιμνοθάλας, πηγάδια και άλλες εφαρμογές που απαιτούν υψηλή πίεση. Τα χαρακτηριστικά της περιλαμβάνουν αντιδιαβρωτικά και ανθεκτικά στη σκόνη υλικά, προστασία υπερφόρτωσης, άξονα ανθεκτικό στη φθορά, ανεξίτηλο φίλτρο ανθεκτικό σε θραύσματα, κινητήρα με εξαιρετικές ιδιότητες ψύξης που επιτρέπει τη λειτουργία της αντλίας ακόμα και όταν είναι μερικώς βυθισμένη, καθώς και λειτουργία αυτόματης έναρξης/πώσης με διακόπτη με πλωτήρα. Παρέχεται με ανεπίστροφή βαλβίδα και εξάρτημα εφαρμογής 4 σταδίων.

**EE** Võimas mitmeastmeline veealune pump. Ideaalne vihmaveesüsteemidele, vihmutee kasutamiseks, vee pumpamiseks vaatidest, mahutitest, tiikidest ja kaevadest ning muudeks rakendusteks, mille jaoks on vaja kõrgsurvet. See sisaldab korrosioonivastaseid ja tolmukindlaid materjale, ülekormuskaitset, veekindlat võlli, prügikinnipidavat roostevabast terasest sõela, suurepäraseid mootori jahutusomadusi, mis võimaldavad pumbal töötada isegi siis, kui see on osaliselt vee all, ning automaatset ujuvõlliiga käivitust- ja seiskumiskonsooli. Varustatud tagasilööklipiga ja neljaastmelise liitumiskuga.

**FI** Tehokas monivaiheinen uppompattu lhanteräinen sadeveden keräysjärjestelmään ja kasteluverkkoihin, veden pumpaamiseen säiliöistä, altaista, lammista ja kalvoista sekä muihin korkeaa painetta vaativiin käyttötapoihin. Tärkeimpiä ominaisuuksia ovat korrosio- ja pölynkestävät materiaalit, ylikuormasuojia, akselin erittäin suuri kulmiskestävyys, roostumattomasta teräksestä valmistettu lkasuodatin, moottorin erinomaiset jäähdytysominaisuudet, joiden ansiosta pumpua voidaan käyttää myös osittain upottuna, valamint az automaattinen on/off-toiminto uimurilla. Lisävarustusta takaiskuventtiilillä ja 4-tiellitelmällä.

**HR** Višestupanjka potopna pumpa idealna za sustave za skupljanje kišnice i mreže za navodnjavanje, te za crpljenje vode iz cisterni, korita, bara, bunara i za ostale primjene gdje je potreban visoki tlak. Glavne karakteristike su materijal otporan na rdanje i prašinu, zaštita od preopterećenja, veliki stupanj otpornosti osovine na trošenje, filter za sprečavanje skupljanja otpadaka izraden od nerđajućeg čelika, izvrsno svojstvo hlađenja motora zahvaljujući kojem pumpa može raditi čak i onda kad je djelomično potopljena, a moguć je i automatski on/off rad s plovkom. Isporučuje se s nepovratnim ventilom i 4-putnim priključkom.

**HU** Nagyteljesítményű, többfokozatos merülő szivattyú. Ideális esővíz- és öntözőrendszerekhez, vízigyűjtők, medencék, pocskolyák, kutak és egyéb olyan helyekről való szivattyúzáshoz, amelyek magas nyomást igényelnek. A főbb jellemzők közé tartoznak a korrózióálló és pormak ellenálló anyagok, a túlterhelés elleni védelem, a tengely kopással szembeni magas ellenállás, hulladék elleni szűrő rozsdamentes acélból, a motor kiváló hűtési jellemzői, amely lehetővé teszi, hogy a szivattyú részleges merülés mellett is működjön, valamint az automata on/off működés úszóval. Visszacapó szeleppel és 4 szintes csatlakozóelemmel szállítva.

**LT** Galingas daugiapakopis panardinamasis siurblys. Puikiai tinka lietaus vandens sistemoms, laistymo purkštuvams, vandeniui pumpuoti iš bakų, rezervuarų, tvenkinių, šulinių ir kiems tikslams, kai reikalingas aukštas slėgis. Ypatybės: antikoroziinės ir dulkiams nepalaidišios medžiagos, apsauga nuo perkrovos, dilimui atsparus velenas, nuo šiukšlių apsaugantis filtras iš nerūdijančio plieno, puikus variklio aušinimas (siurblys gali dirbti netgi iš dalies panardinant) ir automatinio paleidimo bei išjungimo funkcija su plūduriu jungikliu. Tiekiamas su atbuliniu vožtuvu ir keturių lygių priėdu.

**LV** Jaudīgs daudzpakāpiu iegremdējams sūknis. Tas ir ideāls lietus ūdens savākšanas sistēmām un izsmidzināšanas tiķiem, ūdens sūkšanai no cisternām, tvertnēm, dīķiem, akām, kā arī cita veida pielietojumiem, kas pieprasa augstu spiedienu. Galvenās īpašības ietver pretkorozijas materiālus, kā arī materiālus, kas ir noturīgi pret putekļiem, aizsardzību pret pārslogdi, vārpstas augstu prettrotlošanās izturību, nerūsējoša tērauda filtru pret cietvielām, lielas dzinēja dzesēšanas īpašības, kas ļauj sūknim darboties arī tad, kad tas ir daļēji iegremdēts, kā arī automātisku un/oā darbošanos ar pludīnu. Tas ir aprīkots ar pretvārstu un savienojumu ar 4 līmeņiem.

**NL** Krachtige meertraps onderwaterhydrofoor. Ideaal in gebruik bij regenwatersystemen, tuinbesproeing, het verpompen van water uit tanks, réservoirs, putten en geschikt bij diverse toepassingen waar verhoogde druk nodig is. Samengesteld uit anti-corrosieve materialen, bescherming tegen overbelasting, slijtvaste as, anti-puין roestvrijstalen filter. Uitstekende motorkoeling waardoor de pomp blijft draaien, ook bij gedeeltelijke onderdompeling. Automatische start / stop-functie met vlotterschakelaar. Geleverd met terugslagklep en 4-weg-persnippel.

**NO** Kraftig flertrins nedsenkbar pumpe. Ideell for regnvannssopsamlings- og vanningsssystemer, pumping av vann fra sisterner, beholdere, dammer, brønner og andre applikasjoner som krever høyt trykk. De viktigste egenskapene inkluderer korrosjons- og støvfrie materialer, overbelastningsikring, slitasjeforsterket aksel, filter av rustfritt stål til beskyttelse mot fremmedlegemer, utmerkede kjøleegenskaper for motoren, slik at pumpen også kan brukes når den er delvis nedsenket samt automatisk start/ stopp med flottør. Leveres med tilbakeslagsventil og 4-vejs kobling.

**PL** Zatapialna pompa z wirnikiem wielostopniowym wyposażona w silnik o dużej mocy. Idealna do pompowania wody deszczowej, zraszaczy ogrodowych, pompowania wody z cystem, zbiorników, oczek wodnych, studni kopanych oraz do stosowania w innych aplikacjach które wymagają wysokiego ciśnienia. Zabudowa pompy zabezpieczona przed korozją. Wbudowane zabezpieczenie przeciążeniowe silnika. Wał napędowy pompy odporny na zużycie, sito ze stali nierdzewnej. Doskonałe chłodzenie silnika pozwala na pracę pompy nawet w sytuacji tylko częściowego zanurzenia. Automatyczna funkcja start/stop z wyłącznikiem pływakowym. Na wyposażeniu znajduje się zawór zwrotny oraz 4-stopniowe przyłącze.

**PT** Potente bomba submergível multietápico. Ideal para sistemas de recolha de água pluvial e redes de irrigação, bombagem de água de cisternas, tanques, lagos, poços e para outras aplicações que necessitam de alta pressão. As principais características incluem materiais anticorrosivos e resistentes à poeira, proteção de sobrecarga, alta resistência antidestrução do eixo, filtro em aço inoxidável contra detritos, excelentes propriedades de arrefecimento do motor que permitem à bomba funcionar mesmo quando parcialmente submersa e também o funcionamento on/off automático com flutuador. Fornecida com válvula de retenção e ligação de 4 níveis.

**RO** Pompă submersibilă puternică multistadiu. Ideal pentru sistemele de colectare a apei pluviale și pentru rețelele de irigație, pentru sistemele de pompare a apei din cisterne, rezervoare, bălți, puturi și alte aplicări care au nevoie de o presiune mare. Caracteristicile cele mai importante sunt materialele anticorozive și rezistente la praaf, protecția la supraîncălzire, înaltă rezistență antiuzură a arborelui, filtru din oțel inoxidabil împotriva molozului, proprietăți de răcire foarte bune ale motorului datorită căruia pompa funcționează și când este parțial submersă și în plus funcționare on/off automată cu plutitor. Pompa este dotată cu supapă de non-retur și racord cu 4 nivele.

**RU** Мощный многоступенчатый погружной насос. Идеально подходит для систем сбора дождевой воды, полива, откачки воды из цистерн, резервуаров, водоемов, колодцев и других емкостей, которые требуют высокого давления. Особенности: антикоррозионные материалы и защита от грязи; встроенная защита от перегрузок; износоустойчивый вал; сетка из нержавеющей стали для защиты от попадания мусора в насос; система охлаждения, позволяющая насосу работать даже при неполном погружении; автоматическое включение-выключение насоса с помощью поплавка. Встроенный обратный клапан.

**SK** Výkonné viacfázové ponorné čerpadlo. Ideálne pre systémy zberu dažďovej vody a zavlažovacie siete, prečerpávanie vody z cisterien, vaní, rybníkov, studní a na ďalšie použitia, ktoré si vyžadujú vysoký tlak. Hlavnými vlastnosťami tohto čerpadla sú: antikorozióne materiály odolné voči prachu; ochrana pred preťažením; vysoká odolnosť voči opotrebovaniu hriadeľa; filter proti nečistotám z antikorozej ocele; vynikajúce vlastnosti proti chladeniu motora, čo umožňuje chod čerpadla aj vtedy, keď je čiastočne ponorené a automatický chod on/off s plavákom. Čerpadlo je dodané spolu so spätným ventilom a 4-stupňovou prípojkou.

**SI** Zmogljiva večstopenjska potopna črpalka. Idealna za sisteme upravljanja z deževnico, brizgalke, črpanje vode iz cistem, rezervoarje, ribnike, vodnjake in druga dela, ki zahtevajo visok pritisk. Funkcije vključujejo proti-korozijsne in na prah odporne materiale, zaščito pred preobremenitvijo, gredi odporne proti obrabi, filter iz nerjavečega jekla, ki preprečuje vžajanje dekev in odlično hlajenje motorja, ki omogoča delovanje črpalke, tudi če je le-ta potopljena samo delno, in funkcija za samodejni start/stop s plavniom stikalom. Priložena sta tudi nepovratni ventil in 4-fazni dodaki.

**AL** Pompë e fuqishme zhvrytëse multifazëshe. Ideale për sisteme të mbledhjes së ujit të shiut dhe të rrjetëve ujëtare, pompim uji nga cisterna, vaska, peligje, puse e aplikime të tjera që kërkojnë tryzni të lartë. Karakteristikat kryesore përfaqësojnë materiale antikoroziive e rezistente ndaj pluhurit, mbrojtje nga mbingarkesa, rezistencë të lartë kundër konsumit të boshtit, filter kundër depozitimeve me çelik inoksidabel, veti të shkëlqyera për ftohjen e motorit që e lejon pompën të funksionojë edhe kur është pjesërisht e zhytur në ujë e përveç kësaj funksionim on/off automatik me galexhant. Përmban valvul moskthimi e pajisje bashkuese me 4 nivele.

**RS** Višestepena potapajuća pumpa idealna za sisteme za skupljanje kišnice i mreže za navodnjavanje, kao i za pumpanje vode iz cisterni, korita, bara, bunara i za ostale primene gde je potreban visoki pritisak. Glavne karakteristike su materijal otporan na rdanje i prašinu, zaštita od preopterećenja, veliki stepen otpornosti osovine na habanje, filter za sprečavanje skupljanja otpadaka izraden od nerđajućeg čelika, odlično svojstvo hlađenja motora zahvaljujući kojem pumpa može da radi čak i onda kad je delimično potopljena, a moguć je i automatski on/off rad s plovkom. Isporučuje se s nepovratnim ventilom i 4-putim fittingom. Višestepena potapajuća pumpa idealna za sisteme za skupljanje kišnice i mreže za navodnjavanje, kao i za pumpanje vode iz cisterni, korita, bara, bunara i za ostale primene gde je potreban visoki pritisak. Glavne karakteristike su materijal otporan na rdanje i prašinu, zaštita od preopterećenja, veliki stepen otpornosti osovine na habanje, filter za sprečavanje skupljanja otpadaka izraden od nerđajućeg čelika, odlično svojstvo hlađenja motora zahvaljujući kojem pumpa može da radi čak i onda kad je delimično potopljena, a moguć je i automatski on/off rad s plovkom. Isporučuje se s nepovratnim ventilom i 4-putim fittingom.

**SE** Stark dränkbar flerstegspump. Idealisk för uppsamlingsystem för regnvatten och bevattningsnät, pumpning av vatten från cisterner, tankar, damnar och brunnar samt andra användningsområden som kräver högt tryck. Huvudsakligen inkluderar antikoroziiva och dammtåliga material, överbelastningsskydd, hög slitagebeständighet för axeln, smutsfilter av rostfritt stål, utmärkta köleegenskaper för motorn som gör att pumpen fungerar även delvis nedsänkt och dessutom automatisk till-/fränslags-funktion med flottör. Levereras med backventil och 4-vägs koppling.

**TR** Güçlü çok kademeli dalgıç pompa. Yağmur suyu toplama sistemleri ve sulama şebekeleri, tanklardan, havuz veya göletlerden ve kuyulardan su çekmede ve yüksek basınç gerektiren diğer uygulamalar için idealdir. Korozyona karşı korumuş ve toza dayanıklı malzemeler, aşırı yük koruması, aşınmaya karşı yüksek derecede dayanıklı pompa mil, paslanmaz çelik pislik filtresi, pompanın kısmen dalmış durumdayken de çalışmasına olanak sağlayan mükemmel motor soğutma kapasitesi ve ayrıca flotörli otomatik açık/kapalı çalışma en önemli özellikleri arasında bulunmaktadırlar. Çek valf ve 4 kademeli fitting ile donatılmıştır.

**UA** Потужний багатоступеневий занурю вальний насос. Підходить для систем збору дощової води, систем поливу, забіру води з різноманітних ємностей та свердловин та інших застосувань, де потрібне підвищення тиску. Насос вироблений з антикорозійних матеріалів, має захист від перевантаження, нерухомі решітку від попадання мулу та відмінну охолоджувальну здатність, яка дозволяє насосу працювати, навіть якщо він частково занурений. Має функцію автоматичного вмикання/вимикання за допомогою поплавка. В комплекті є в наявності зворотний клапан та 4-ступеневий з'єднувач.

